

## Recursos para la Resolución de Disputas de Vivienda

<b>I. Consejería de Vivienda y Mediación:</b>		
<b>AGENCIAS / PROGRAMAS</b>	<b>SERVICIOS</b>	<b>TELÉFONO</b>
A. Centro de Recursos de Vida Independiente <a href="http://www.ilrcsf.org">www.ilrcsf.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proporciona apoyo, referencias, defensa y asesoría de vivienda para las personas con discapacidad.</li> </ul>	415-543-6222
B. Junta del Control de Renta <a href="http://www.sfrb.org">www.sfrb.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realiza audiencias y mediaciones entre el inquilino y el propietario con respecto al ajuste de rentas de acuerdo a las leyes de control de renta de la ciudad.</li> <li>Investiga denuncias de presunto desalojo injusto.</li> </ul>	415-252-4602
C. Comisión de Derechos Humanos <a href="http://www.sf-hrc.org">www.sf-hrc.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha casos de discriminación, acoso o represalia.</li> </ul>	415-252-2500
D. Colaborativos SRO (Cada uno de los siguientes colaborativos tiene un enfoque específico para ayudar a los inquilinos de acuerdo al vecindario, cultural e idioma.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proporciona recursos y asistencia con prevención de desalojo y estabilización del inquilino.</li> <li>Trabaja con propietarios y agencias de la ciudad en nombre de los inquilinos para asegurar que violaciones del código y otras preocupaciones del edificio sean dirigidas y corregidas.</li> </ul>	
1. Colaborativo SRO Cuidad Central <a href="http://www.ccsro.org">www.ccsro.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sirve a los adultos solteros en el vecindario del Tenderloin.</li> </ul>	415- 775-7110
2. Colaborativo SRO Chinatown <a href="http://www.chinatowncdc.org">www.chinatowncdc.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sirve a los adultos solteros en el vecindario del Chinatown.</li> </ul>	415-984-1457
3. Colaborativo SRO Mission <a href="http://www.dscs.org">www.dscs.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sirve a los adultos solteros en el vecindario del Mission.</li> </ul>	415-282-6209 415- 282-3078 (Español)
4. Colaborativo SRO Familias Unidas <a href="http://www.chinatowncdc.org">www.chinatowncdc.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sirve a familias en todos los vecindarios.</li> </ul>	415- 346-3740 ext. 316
E. Programa de Extensión de Cumplimiento del Código	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consiste de las siguientes agencias para ayudar a mejorar la cooperación y comunicación entre los dueños de propiedades residenciales de alquiler y los inquilinos.</li> </ul>	

1. Asociación de Apartamentos De San Francisco <a href="http://www.sfaa.org">www.sfaa.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrece ayuda a dueños de propiedades residenciales en alquiler sobre cómo administrar sus bienes.</li> <li>• Proporciona información a dueños de propiedades residenciales en alquiler acerca de sus derechos como propietarios.</li> </ul>	415-255-2288
2. Causa Justa :: Just Cause <a href="http://www.cjfc.org">www.cjfc.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporciona asesoramiento a inquilinos y manejo de casos para residentes de bajos ingresos a través de su Comité de Vivienda / Derechos de Inquilinos.</li> <li>• Media entre dueños de alquiler residencial y sus inquilinos sobre quejas de la vivienda.</li> </ul>	415-487-9203
3. Centro de Desarrollo Comunitario de Chinatown <a href="http://www.chinatowncdc.org">www.chinatowncdc.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrece asesoramiento de derechos de inquilinos, apoyo y prevención de desalojo.</li> <li>• Media en conflictos entre dueños de propiedades residenciales de alquiler y los inquilinos.</li> </ul>	415-984-1450
4. Comité de Derechos de Vivienda <a href="http://www.hrcfj.org">www.hrcfj.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrece consejería gratis para inquilinos.</li> <li>• Ayuda a los inquilinos identificar sus opciones cuando tienen problemas con desalojo, aumentos ilegales de renta, reparación, etc.</li> </ul>	415-703-8634
5. Clínica de Vivienda del Tenderloin <a href="http://www.thcllinic.org">www.thcllinic.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporciona asistencia jurídica y consejería integral para inquilinos de bajos ingresos.</li> </ul>	415-771-9850

<b>II. Asistencia Legal:</b>		
<b>AGENCIAS / PROGRAMAS</b>	<b>SERVICIOS</b>	<b>TELÉFONO</b>
A. Colegio de Abogados de San Francisco — Servicio de referencia de abogados. <a href="http://www.sfbar.org">www.sfbar.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrece ayuda a encontrar un abogado que trabaje en casos de propietario/inquilino, ofrece asesoría de asuntos legales, incluyendo representación legal para una audiencia de la Junta del Control de Renta, por desalojo injusto, acoso por parte del propietario y problemas de habitabilidad.</li> <li>• Proporciona acceso a abogados de bajo costo o gratuitos en casos de defensa de desalojo.</li> </ul>	415-982-1600
B. Asistencia Legal del Área de la Bahía <a href="http://www.baylegal.org">www.baylegal.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ofrece asesoramiento de la ley civil, abogados y representación gratuita a familias de bajos ingresos.</li> <li>• Provee ayuda legal a individuos que enfrentan un desalojo ilegal y discriminación en la vivienda, incluyendo inquilinos en hoteles residenciales, sección 8 y vivienda pública.</li> </ul>	415-354-6360
C. Colaborativo de Defensa Contra Desalojo <a href="http://www.evictiondefense.org">www.evictiondefense.org</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ayuda a familias de bajos ingresos a responder a demandas de desalojo que incluye asesoría y asistencia jurídica.</li> <li>• Ofrece una sola vez un préstamo sin interés a inquilinos calificados que están en riesgo de perder su vivienda y quedarse sin hogar.</li> </ul>	415-947-0797